



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 39/12
v Luxemburgu 29. marca 2012

Rozsudok vo veci C-599/10,
SAG ELV Slovensko a. s. a i./Úrad pre verejné obstarávanie

Verejný obstarávateľ vo verejnej súťaži musí požiadať uchádzača o vysvetlenie, pokiaľ sa cena uvedená v ponuke javí ako neobvykle nízka

Nie je však povinný požadovať vysvetlenia v prípade, ak je ponuka nepresná alebo nie je v súlade s technickými špecifikáciami v súťažných podkladoch

Národná diaľničná spoločnosť, ktorá je výlučne kontrolovaná Slovenskou republikou, ako jediným akcionárom (ďalej len „NDS“), začala verejné obstarávanie formou užšej súťaže oznámením uverejneným v *Úradnom vestníku Európskej únie* 27. septembra 2007, a to na zadanie zákazky, ktorej odhadovaná hodnota bola viac ako 600 miliónov eur, na poskytovanie služieb výberu mýta na diaľniciach a niektorých cestách na Slovensku.

Zoskupenie podnikov SAG ELV a i. a Slovakpass¹ spolu s ostatnými uchádzačmi predložili ponuky do tejto verejnej súťaže. NDS ich následne požiadala o vysvetlenie ku technickým otázkam ich ponúk a o vysvetlenie neobvykle nízkej ceny, ktorú uchádzači uviedli.

Napriek tomu, že SAG ELV e.a. a Slovakpass odpovedali na tieto otázky, NDS ich z verejného obstarávania vylúčila.

Uvedené dve zoskupenia podnikov napadli na súde správne rozhodnutia o vylúčení z verejného obstarávania a spory sa dostali až na Najvyšší súd Slovenskej republiky. Najvyšší súd vyslovil pochybnosti, či sú dané rozhodnutia NDS v súlade so zásadami práva Únie, týkajúcimi sa zákazu diskriminácie a transparentnosti vo verejnom obstarávaní. Najvyšší súd sa domnieva, že NDS vylúčila z verejnej súťaže tieto dve zoskupenia bez toho, aby ich vopred požiadala o vysvetlenie týkajúce sa údajného porušenia technických špecifikácií v súťažných podkladoch a bez toho, aby dostatočne jasne vyzvala uchádzačov, nech sa vyjadria k pochybnostiam týkajúcim sa neobvykle nízkej ceny uvedenej v ponukách. Za týchto okolností slovenský súd kladie Súdnemu dvoru otázku, či je postup NDS v súlade s pravidlami upravenými smernicou o verejnom obstarávaní².

Súdny dvor vo svojom rozsudku, ktorý bol dnes vyhlásený, uvádza, že smernica vyžaduje od verejného obstarávateľa, aby preveril základné charakteristické parametre ponúk, ktoré uvádzajú neobvykle nízke ceny, a ukladá mu na tento účel povinnosť požiadať uchádzačov, aby poskytli potrebné odôvodnenie na preukázanie toho, že tieto ponuky sú seriózne. **Smernica teda bráni stanovisku verejného obstarávateľa, ktorý tvrdí, že nemusí žiadať, aby uchádzač vysvetlil neobvykle nízku cenu.**

Súdny dvor spresňuje, že **verejný obstarávateľ musí jasne formulovať svoju žiadosť o vysvetlenie**, aby uchádzači boli schopní v plnom rozsahu a účinne odôvodniť serióznosť svojich

¹ Zoskupenie SAG ELV a i. sa skladá zo spoločností SAG ELV Slovensko a.s., FELA Management AG, ASCOM (Schweiz) AG, Asseco Central Europe a.s. a TESLA Stropkov a.s., pričom členmi zoskupenia Slovakpass sú spoločnosti Autostrade per l'Italia SpA, EFKON AG a Stalexport Autostrady SA.

² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134, s. 114; Mim. vyd. 06/007, s. 132).

ponúk. Prináleží však iba vnútroštátnemu súdu, aby preveril, či v danom prípade bola táto podmienka splnená.

Súdny dvor ďalej konštatuje, že smernica, na rozdiel od situácie neobvykle nízkych ponúk, nestanovuje žiadny postup po tom, ako verejný obstarávateľ konštatuje v rámci verejného obstarávania formou užšej súťaže, že **ponuka uchádzača je nepresná alebo nie je v súlade s technickými špecifikáciami v súťažných podkladoch**. Podľa Súdneho dvora zo samotnej povahy verejného obstarávania formou užšej súťaže vyplýva, že keď sa raz vykoná výber uchádzačov a jednotliví uchádzači predložia ponuku, táto ponuka sa už v zásade nemôže meniť ani z podnetu verejného obstarávateľa a ani z vlastnej vôle uchádzača. Zásada rovnosti zaobchádzania s uchádzačmi a povinnosť transparentnosti, ktorá z toho vyplýva, totiž bránia v rámci tohto postupu akémukoľvek vyjednávaniu medzi verejným obstarávateľom a ktorýmkoľvek z uchádzačov. Umožniť verejnemu obstarávateľovi, aby požadoval v tejto súvislosti objasnenie od uchádzača, ktorého ponuku považuje za nepresnú alebo za takú, že nie je v súlade s technickými špecifikáciami v súťažných podkladoch, by mohlo totiž znamenať riziko, že sa bude zdať, že tento verejný obstarávateľ v prípade, že ponuka tohto uchádzača bude napokon vybratá, tajne vyjednával o tejto ponuke na ujmu ostatných uchádzačov a v rozpore so zásadou rovnosti. Súdny dvor pripomína, že uchádzači musia sami dbať na to, aby ich ponuky boli vypracované dostatočne jasne.

Za týchto podmienok Súdny dvor odpovedá na predloženú otázku tak, že **smernica neukladá obstarávateľovi povinnosť žiadať uchádzačov v prípade užšej súťaže, aby objasnili svoje ponuky vzhľadom na technické špecifikácie v súťažných podkladoch pred tým, ako tieto ponuky odmietne z dôvodu, že sú nepresné alebo nie sú v súlade s týmito špecifikáciami**.

Súdny dvor zároveň spresňuje, že verejný obstarávateľ môže žiadať písomne od uchádzačov, aby objasnili svoju ponuku, pokiaľ takýto postup nezahŕňa zmenu tejto ponuky. Údaje týkajúce sa ponuky môžu byť opravené alebo doplnené, najmä preto, že si vyžadujú zjavne jednoduché vysvetlenie, alebo aby sa odstránili zjavne podstatné chyby, za predpokladu, že táto zmena nebude viesť v skutočnosti k tomu, že sa predloží nová ponuka. Žiadosť o objasnenie nesmie nikdy neoprávnene zvýhodniť alebo znevýhodniť uchádzača, ktorému bola adresovaná a možno ju zaslať až po tom, ako sa verejný obstarávateľ oboznámil so všetkými ponukami. Táto žiadosť musí byť adresovaná rovnakým spôsobom všetkým podnikom, ktoré sa nachádzajú v tej istej situácii a musí sa týkať všetkých bodov ponuky, ktoré sú nepresné alebo nie sú v súlade so súťažnými podkladmi. Verejný obstarávateľ nemôže odmietnuť ponuku z dôvodu nedostatku jasnosti takého aspektu tejto ponuky, ktorý nebol predmetom žiadosti o vysvetlenie.

UPOZORNENIE: Návrh na začatie prejudiciálneho konania umožňuje súdom členských štátov v rámci sporu, ktorý rozhodujú, položiť Súdnemu dvoru otázky o výklade práva Únie alebo o platnosti aktu práva Únie. Súdny dvor nerozhoduje vnútroštátny spor. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby rozhodol právnu vec v súlade s rozhodnutím Súdneho dvora. Týmto rozhodnutím sú rovnako viazané ostatné vnútroštátne súdne orgány, na ktoré bol podaný návrh s podobným problémom.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499